

# Feuerbrand: Einschränkung des Verstellens von Bienen 2016 – Kantonale Regelungen

## Feu bactérien: limitation du déplacement d'abeilles 2016 – Réglementations des cantons

Markus Bünther, Stand 21. März 2016

[www.feuerbrand.ch](http://www.feuerbrand.ch) | [www.feubacterien.ch](http://www.feubacterien.ch) | [www.fuocobatterico.ch](http://www.fuocobatterico.ch)

### Allgemeine Massnahme

Nach der Pflanzenschutzverordnung (PSV) ist das Verstellen von Bienen aus dem Nicht-Schutzgebiet ins Schutzgebiet bezüglich Feuerbrand verboten (Anhang 4, Teil B, Ziffer 21.3 PSV)

### Spezifische Massnahmen

(Auszug aus der Richtlinie Nr. 2 vom 22.12.2006 des Bundesamtes für Landwirtschaft)

### Massnahmen im Schutzgebiet

<sup>1</sup> Innerhalb des Schutzgebietes ist zwischen dem 1. April und dem 30. Juni jegliches Verstellen von Bienen aus Gemeinden mit Einzelherden in befallsfreie Gemeinden zu verbieten. Diese Massnahme bezieht sich auf das Wandern, den Verkauf oder das Verschenken von Bienen, inkl. das Auf- und Abführen von Begattungskästchen.

<sup>2</sup> Das Verbot kann um höchstens einen Monat verlängert werden, wenn Wirtspflanzen in einem Sperrgebiet nach dem 30. Juni noch in der Blüte stehen. In besonders frühen Lagen oder wenn aufgrund besonderer klimatischer Verhältnisse die Vegetationsperiode früher beginnt als üblich, kann das Verbot höchstens einen Monat früher angeordnet werden. (...).

<sup>3</sup> Ausnahmen von den Massnahmen sind:

- Bienen, die in Höhenlagen über 1'200 m verbracht werden;
- Bienen, die vor dem Verstellen in befallsfreie Gemeinden während mindestens 2 Tagen eingesperrt werden;
- Königinnen (mit Begleitbienen) in Zusatzern.
- <sup>4</sup> Für Ausnahmen nach Absatz 3 Buchstabe b sieht der kantonale Pflanzenschutzdienst eine Bewilligungspflicht vor.

### Massnahmen im Nicht-Schutzgebiet

Analog zu den Massnahmen im Schutzgebiet kann der kantonale Pflanzenschutzdienst das Verstellen von Bienen aus Gemeinden mit Einzelherden oder aus der Befallszone in befallsfreie Gemeinden verbieten, wenn in den befallsfreien Gemeinden wertvolle Wirtspflanzenbestände in Form von Hochstamm-Obstgärten, Erwerbsobstanlagen und Baumschulen einem erhöhten Infektionsrisiko ausgesetzt sind.

### Mesure générale

<sup>1</sup> Tout déplacement d'abeilles à l'intérieur de la zone protégée d'une commune avec foyers isolés vers une commune indemne doit être interdit entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin. Cette mesure concerne aussi bien l'apiculture pastorale, la vente ou la donation de colonies d'abeilles, y compris le transport des ruchettes de et vers les stations de fécondation.

### Mesures spécifiques

(extrait de la directive n° 2 du 22.12.2006 de l'Office fédéral de l'agriculture)

### Mesures dans la zone protégée

<sup>2</sup> Si des plantes hôtes d'une zone soumise à restriction sont encore en fleurs après le 30 juin, l'interdiction peut être prolongée d'un mois au plus. Dans les zones particulièrement précoces ou lorsqu'en raison de conditions climatiques particulières la période de végétation commence plus tôt que d'habitude, l'interdiction peut être ordonnée avec effet au plus tôt le 1<sup>er</sup> mars. (...)

<sup>3</sup> Sont exclues de ces mesures:

- les abeilles transportées à des altitudes supérieures à 1'200 m;
- les abeilles qui sont enfermées au moins 2 jours avant le déplacement dans les communes indemnes;
- les reines (avec accompagnatrices) en cage d'introduction.
- <sup>4</sup> Pour l'application des dispositions prévues à l'alinéa 3, lettre b, le Service phytosanitaire cantonal instaure un régime d'autorisation.

### Mesures dans la zone non protégée

Par analogie avec les mesures prévues dans la zone protégée, le Service phytosanitaire cantonal peut interdire à l'intérieur de la zone non protégée le déplacement d'abeilles d'une zone contaminée ou d'une commune avec foyers isolés vers des communes indemnes si dans les communes indemnes des peuplements de plantes-hôtes dignes de protection, tels que vergers haute tige, vergers commerciaux et pépinières, sont exposés à un risque de contamination *accru*.



Kt	Kantonale Regelungen Réglementations des cantons	Adresse, Telefon und Internet																		
AG	<p>Vom 1. April bis 15. Juni 2016 gilt ein Verstellverbot gemäss Anordnung des Kant. Pflanzenschutzdienstes in folgenden Gemeinden:</p> <p>Aarburg, Abtwil, Aristau, Attelwil, Auw, Beinwil/Freiamt, Beinwil am See, Bettwil, Birrwil, Boniswil, Bottenwil, Brittnau, Burg, Buttwil, Dietwil, Dürrenäsch, Egliswil, Geltwil, Gontenschwil, Gränichen, Hallwil, Hirschthal, Holziken, Kirchleerau, Kölliken, Leimbach, Leutwil, Menziken, Merenschwand, Moosleerau, Muhen, Mühlau, Murgenthal, Muri, Oberkulm, Oberrüti, Oftringen, Reinach, Reitnau, Rothrist, Safenwil, Sarmenstorf, Schlossrued, Schmiedrued, Schöftland, Seengen, Seon, Sins, Staffelbach, Strengelbach, Teufenthal, Uerkheim, Uezwil, Unterkulm, Vordemwald, Wiliberg, Zetzwil, Zofingen</p>	<p>Kant. Pflanzenschutzdienst Landw. Zentrum Liebegg, 5722 Gränichen</p> <p>Tel. 062 855 86 84</p> <p>andreas.distel(a)ag.ch</p> <p><a href="http://www.feuerbrand-ag.ch">www.feuerbrand-ag.ch</a></p>																		
AI	Keine Regelungen																			
AR	Keine Regelungen																			
BE	<p>Seit 2008 sind die Sperrgebiete für Bienen im Kanton Bern nicht mehr zwingend und wurden aufgehoben. Die Richtlinien für das Bienenverstellverbot werden infolge dieser veränderten Situation in Empfehlungen umgewandelt.</p> <p>Um das Verschleppen von Feuerbrand nicht zu fördern, empfiehlt der Kanton jedoch, während der Blüte der Obstbäume (zwischen dem 1. April und dem 30. Juni) das Verstellen von Bienen aus Gemeinden, in denen schon Feuerbrand festgestellt wurde, in befallsfreie Gemeinden zu unterlassen.</p> <p>Diese Massnahme bezieht sich auf das Wandern, den Verkauf und das Verschenken von Bienen.</p> <p>Innerhalb der Befallsgemeinden ist das Verstellen grundsätzlich möglich. Das Verstellen bei Temperaturen über 15°C (besonders bei 23° C bis 27° C) und bei hoher Luftfeuchtigkeit erhöht jedoch die Gefahr der Verbreitung des Feuerbrandes innerhalb des Befallsgebietes erheblich (siehe: Karte der Gemeinden mit Feuerbrandbefall).</p> <p><b>Wir bitten daher die Imker, sich beim Verstellen von Bienen nach dieser Empfehlung zu richten und während der Infektionszeit nach Möglichkeit aufs Verstellen von Bienen zu verzichten.</b></p> <p>Die Karte mit den Gemeinden, in denen bereits Feuerbrand festgestellt wurde, ist im Internet unter <a href="http://www.be.ch/feuerbrand">http://www.be.ch/feuerbrand</a> ersichtlich.</p>	<p>Fachstelle Pflanzenschutz Rütti 3052 Zollikofen</p> <p>Telefon 031 910 53 43</p> <p>regula.schwarz(a)vol.be.ch oder feuerbrand(a)vol.be.ch</p> <p><a href="http://www.be.ch/feuerbrand">www.be.ch/feuerbrand</a></p>																		
BL	Keine Regelungen																			
BS	Keine Regelungen																			
FR	<p>Communes dont le territoire est placé sous interdiction temporaire de déplacement des colonies d'abeilles du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2016, situation au 28.10.2015</p> <p>Gemeinden, in denen eine zeitliche Beschränkung für Verstellen von Bienenvölkern vom 1. April bis am 30. Juni 2016 besteht, Stand am 28.10.2015</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th data-bbox="177 1787 359 1816"><u>District / Bezirk</u></th> <th data-bbox="454 1787 742 1816"><u>Communes / Gemeinden</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="177 1821 252 1850"><b>Broye</b></td> <td data-bbox="454 1821 874 1850"><b>Aucune commune / keine Gemeinde</b></td> </tr> <tr> <td data-bbox="177 1854 336 1883"><b>Glâne / Glane</b></td> <td data-bbox="454 1854 1026 1883">Toutes les communes / Alle Gemeinden <b>sauf/ausser</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td data-bbox="454 1888 900 1917"><b>Châtonnay, middes &amp; TZorny-le-Grand</b></td> </tr> <tr> <td data-bbox="177 1921 373 1951">Gruyère / Greyerz</td> <td data-bbox="454 1921 884 1951">Toutes les communes / Alle Gemeinden</td> </tr> <tr> <td data-bbox="177 1955 341 1984">Sarine / Saane</td> <td data-bbox="454 1955 884 1984">Toutes les communes / Alle Gemeinden</td> </tr> <tr> <td data-bbox="177 1989 284 2018">Lac / See</td> <td data-bbox="454 1989 884 2018">Toutes les communes / Alle Gemeinden</td> </tr> <tr> <td data-bbox="177 2022 352 2051">Singine / Sense</td> <td data-bbox="454 2022 884 2051">Toutes les communes / Alle Gemeinden</td> </tr> <tr> <td data-bbox="177 2056 411 2085"><b>Veveyse / Vivisbach</b></td> <td data-bbox="454 2056 903 2085"><b>Aucune communes / Keine Gemeinden</b></td> </tr> </tbody> </table>	<u>District / Bezirk</u>	<u>Communes / Gemeinden</u>	<b>Broye</b>	<b>Aucune commune / keine Gemeinde</b>	<b>Glâne / Glane</b>	Toutes les communes / Alle Gemeinden <b>sauf/ausser</b>		<b>Châtonnay, middes &amp; TZorny-le-Grand</b>	Gruyère / Greyerz	Toutes les communes / Alle Gemeinden	Sarine / Saane	Toutes les communes / Alle Gemeinden	Lac / See	Toutes les communes / Alle Gemeinden	Singine / Sense	Toutes les communes / Alle Gemeinden	<b>Veveyse / Vivisbach</b>	<b>Aucune communes / Keine Gemeinden</b>	<p>IAG – Institut agricole de l'Etat de Fribourg, Grangeneuve 1725 Posieux</p> <p>Tel: 026 305 58 65 andre.chassot(a)fr.ch</p> <p><a href="http://www.grangeneuve.ch">www.grangeneuve.ch</a></p>
<u>District / Bezirk</u>	<u>Communes / Gemeinden</u>																			
<b>Broye</b>	<b>Aucune commune / keine Gemeinde</b>																			
<b>Glâne / Glane</b>	Toutes les communes / Alle Gemeinden <b>sauf/ausser</b>																			
	<b>Châtonnay, middes &amp; TZorny-le-Grand</b>																			
Gruyère / Greyerz	Toutes les communes / Alle Gemeinden																			
Sarine / Saane	Toutes les communes / Alle Gemeinden																			
Lac / See	Toutes les communes / Alle Gemeinden																			
Singine / Sense	Toutes les communes / Alle Gemeinden																			
<b>Veveyse / Vivisbach</b>	<b>Aucune communes / Keine Gemeinden</b>																			

GE	<p>Le canton de Genève n'émet pas de restrictions particulières, mais se réserve le droit d'interdire, en tout temps, le déplacement des abeilles en cas de nécessité.</p> <p>Le canton demande que les déplacements d'abeilles soient indiqués à l'inspecteur cantonal des ruchers, avant tout déplacement, et qu'ils se fassent en accord avec celui-ci. En cas de déplacement en-dehors du canton de Genève, les règles prévalant dans le lieu de destination s'appliquent.</p>	<p>Station phytosanitaire 109 chemin du Pont-du-Centenaire 1228 Plan-les-Ouates Tél 022 388 71 71</p>
GL	Keine Regelungen	<p>Abteilung für Landwirtschaft Zwinglistrasse 6 8750 Glarus Tel: 055 646 66 40 friedrich.schuler(a)gl.ch</p>
GR	<p>Vom 1. April bis zum 30. Juni gilt ein generelles Bienenverstellverbot für den ganzen Kanton Graubünden, insbesondere auch für die Einfuhr aus anderen Kantonen.</p> <p>Es können Ausnahmegewilligungen erteilt werden. Ein Gesuch muss im Voraus an die Fachstelle Bienenhaltung am Plantahof gestellt werden (auch telefonisch möglich).</p> <p>Das Verstellen von Bienen über 1'200 m.ü.M. ist nicht eingeschränkt. Ebenso vom Verbot ausgenommen sind Völker, welche vor dem Verstellen während mindestens zwei Tagen (48 h) eingesperrt waren (va. Schwärme, Begattungsvölklein oder Jungvölker).</p>	<p>LBBZ Plantahof Mathias Götti 7302 Landquart Tel. 081 257 60 33 mathias.goetti(a)plantahof.gr.ch <a href="http://www.plantahof.ch">www.plantahof.ch</a></p>
JU	<p>Du fait qu'aucun cas de feu bactérien n'a été découvert sur le territoire cantonal lors des 4 dernières années, les mesures de limitation des déplacements d'abeilles sont levées jusqu'à nouvel avis.</p> <p>Nous rappelons que tout déplacement de colonies d'abeilles doit être préalablement annoncé à un inspecteur des ruchers, indépendamment des mesures relatives au feu bactérien.</p>	<p>Station phytosanitaire cantonale Fondation rurale interjurassienne Courtemelon Loveresse Case postale 65 2852 Courtételle tél.: 032 420 74 20 <a href="http://www.frij.ch">http://www.frij.ch</a></p>
LU	Gemäss Aufruf und Merkblatt des Lawa und des Verbandes Luzerner Imkervereine sind Bienen vom 1. April bis 30. Juni (während der Blüte von Wirtspflanzen) im ganzen Kanton nur ausserhalb von Risikotagen bzw. nur nach Rücksprache mit dem Lawa zu verstellen.	<p>Lawa Spezialkulturen und Pflanzenschutz Sennweidstrasse 35 6276 Hohenrain Tel. 041 228 30 81 heinrich.hebeisen(a)edulu.ch <a href="http://www.lawa.lu.ch">www.lawa.lu.ch</a></p>
NE	Keine Regelungen	
NW	Keine Regelungen	
OW	Keine Regelungen	
SG	Keine Regelungen	<p>Fachstelle Pflanzenschutz LZSG-Rheinhofstr. 11, 9465 Salez Tel. 058 228 24 24 / 25 <a href="http://www.lzsg.ch">www.lzsg.ch</a> pflanzenschutz-sg(a)lzsg.ch</p>

SH	<p>Das Verstellen von Bienen im Kanton Schaffhausen ist erlaubt.</p> <p>Die Fachstelle für Pflanzenbau, Pflanzen- und Ressourcenschutz empfiehlt den Imkern dringend, auf das Verstellen von Bienen in der Hauptinfektionszeit während der Kernobstblüte zu verzichten.</p>	<p>Landwirtschaftsamt Lena Heinzer Schulhaus Charlottenfels, Postfach 867 8212 Neuhausen a. Rheinfall Tel. 052 674 05 20/24 lena.heinzer(a)ktsh.ch</p>
SO	<p>Das Verstellen von Bienen im Kanton Solothurn ist erlaubt.</p> <p>Die Fachstelle Spezialkulturen empfiehlt den Imkern dringend, auf das Verstellen von Bienen in der Hauptinfektionszeit während der Kernobstblüte zu verzichten.</p>	<p>Fachstelle Spezialkulturen, Bildungszentrum Wallierhof Höhenstrasse 46 4533 Riedholz Tel. 032 627 99 77 philipp.gut(a)vd.so.ch</p>
SZ	<p>Das Verstellen von Bienen im Kanton Schwyz ist erlaubt.</p> <p>Die Fachstelle für Obst und Pflanzenschutz ruft die Imker dazu auf, sich beim Verstellen von Bienen an das Merkblatt Bienen und Feuerbrand zu halten. Den Imkern wird dringend empfohlen, die Bienen nur ausserhalb der Feuerbrand-Risikotage zu verstellen. Bei einem Verstellen in die Pufferzonen der kantonalen Schutzobjekte während der Kernobstblüte soll mit der Fachstelle Pflanzenschutz Rücksprache gehalten werden.</p>	<p>Amt für Landwirtschaft Beratung und Weiterbildung Römerrain 9 Postfach 76 8808 Pfäffikon SZ Tel. 055 415 79 26 kathrin.vonarx(a)sz.ch <a href="http://www.sz.ch/lbw">www.sz.ch/lbw</a></p>
TG	<p>Das Verstellen von Bienen ist erlaubt.</p> <p>Der Pflanzenschutzdienst empfiehlt den Bienenhalterinnen und Bienenhalter jedoch dringend, wenn möglich auf das Verstellen von Bienen insbesondere in der Hauptinfektionszeit (=während Kernobstblüte) von ca. 15. April bis 20. Mai zu verzichten.</p>	<p>Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg Pflanzenschutzdienst 8268 Salenstein Tel. 071 663 31 40 <a href="http://www.arenenberg.ch">www.arenenberg.ch</a></p>
TI	<p>Durante la stagione vegetativa 2015 in Ticino è stato rinvenuto 1 solo caso positivo al FB su Biancospino, nel comune di Contone. La zona è già sottoposta a dei monitoraggi mirati in quanto nel 2014 il comune limitrofo, Cadenazzo, è stato sede di un importante focolaio. Dato un solo ritrovamento nel 2015, non riteniamo al momento la presenza della batteriosi come epidemica. La revoca del divieto di trasferimento delle api, rimasta in vigore fino al 2007, viene dunque riconfermata anche per il 2016. Il Cantone si riserva però il diritto di riproporre, con effetto immediato, questa misura preventiva di lotta al FB qualora la situazione dovesse peggiorare.</p>	<p>Servizio fitosanitario cantonale Viale S. Franscini 17 6501 Bellinzona Tel: .091 814 35 85 cristina.marazzi(a)ti.ch</p>
UR	Keine Regelungen	
VD	<p>Une mesure d'interdiction temporaire de déplacement des colonies d'abeilles sera renouvelée dans certaines communes du 13 avril au 15 mai 2016. Cette interdiction sera publiée dans le bulletin d'épizootie et la feuille des avis officiels. Tous les déplacements de ruches doivent être annoncés à l'inspecteur régional ou à l'inspecteur cantonal des ruchers, M. F. Crozet, rue César-Roux 37, 1014 Lausanne (079 815 71 20). Ces personnes détiennent la liste des communes et les déplacements possibles selon la zone dans laquelle se trouve la ou les commune(s) concernée(s).</p>	<p>Police phytosanitaire cantonale Jean-Michel Bolay CP 849 Av. de Marcelin 29 1110 Morges 1 Tél: 021 557 91 83 jean-michel.bolay(a)vd.ch</p>

VS	<p><b>Kanton im Schutzgebiet / Canton dans la zone protégée</b>                  Directives générales concernant la limitation temporaire du déplacement des abeilles d'une zone infestée par le Feu Bactérien à une zone indemne.  <i>Directive publiée au Bulletin officiel No 11 du 14. Mars 2003, page 557</i></p> <p>Allgemeine Richtlinie betreffend eines zeitlich beschränkten Versetzungsverbot von Bienen aus feuerbrandbefallenen Gebieten in befallsfreie Gebiete  <i>Sitten, den 3. März 2003</i></p>	<p>Service de l'agriculture                  Office d'arboriculture et cultures maraîchères                  CP 437                  1951 Châteauneuf/Sion                  Tel. 027 606 76 00                  mauro.genini(a)admin.vs.ch</p>
ZG	Keine Regelungen	
ZH	<p>Im Kanton Zürich ist es möglich Bienen zu verstellen (alle Gemeinden sind im Nicht-Schutzgebiet).                  Es dürfen aber keine Bienen aus dem Kanton Zürich ins Schutzgebiet verstellt werden. Die Karte "Bienenverstellverbot 2016" auf <a href="http://www.feuerbrand.ch">www.feuerbrand.ch</a> gibt Auskunft, welche Kantone im Schutzgebiet eingeteilt sind.</p> <p>Die Fachstelle Pflanzenschutz und die Fachstelle Obst empfehlen den Imkern dringend, auf das Verstellen von Bienen in der Hauptinfektionszeit (Kernobstblüte), in der Regel vom 1. April bis 30. Juni unbedingt zu verzichten.</p>	<p>Strickhof Fachstelle                  Pflanzenschutz                  Georg Feichtinger                  Eschikon                  8315 Lindau                  Tel. 058 105 99 41  <a href="http://www.feuerbrand-zh.ch">www.feuerbrand-zh.ch</a></p>